

[Texte]

For Saskatchewan there is at best a very limited market for our pork products in eastern Canada due to government policy, grain freight rates and subsidized hog production in non-economic regions. Saskatchewan must have trade to survive. The hog industry in Saskatchewan is healthy and will generate significant economic benefits if it is allowed unfettered access to the U.S. market.

There is only a very small domestic population base here. We must trade to survive and grow. We do not want to be a region of Canada that depends solely on government handouts to survive. The evidence of this is that we voluntarily chose to give up the more lucrative SHARP program, which was our provincial hog stabilization program, for the less lucrative Tripartite program as we could see we ran the risk of losing access to the U.S. market.

Some say that our success has come only from a weak Canadian dollar, and this advantage will disappear in the long term. Given our export position we will have to cope with this, free trade or no free trade.

We have witnessed considerable strengthening of the Canada-U.S. exchange rate for the past year and a half, and remain as confident as ever that our industry can do well in the U.S. market. We believe our industry is living proof that Canadians can do well in the U.S. market, and that the fear of getting swamped with the larger U.S. market is unjustified. We have developed a niche in their market because of our superior quality product, and their product cannot successfully compete.

Lastly, the fact that we cash U.S.-dollar cheques at the bank makes us no less ardent Canadians.

Mr. Bill Farley (President, Saskatchewan Seed Growers): I would like to thank the committee for giving the Flax Growers of Western Canada the opportunity to make a presentation today. Mr. Hanley, the President, could not be here so he asked me as Past President. I had some dealings in the former GATT negotiations on flax duties a number of years ago.

Flax Growers of Western Canada is an organization of flax growers all across western Canada. Mr. Hanley is also chairman of the Flax Council of Canada, an industry organization made up of grain companies like UGG or Cargill, etc., crushing companies like Arthur Daniels Midland, Cargill, Spencer-Kellogg, Alberta Lind, and a number of the exporting companies like Continental, ExCan etc.

[Traduction]

Pour les producteurs de porc de la Saskatchewan, le marché de l'Est canadien est très limité dans le meilleur des cas, du fait des politiques gouvernementales, des taux de transport des céréales et du subventionnement de la production porcine dans des régions où elle n'est pas rentable. Pour survivre la Saskatchewan a besoin du commerce. L'industrie porcine de la Saskatchewan est en bonne santé et continuera à contribuer largement à la richesse nationale si elle obtient un accès libre au marché américain.

Notre population est très limitée et nous avons manifestement besoin du commerce pour survivre et nous développer. Notre région ne veut pas dépendre complètement de l'aumône gouvernementale. À preuve, le fait que nous ayons volontairement décidé d'abandonner le programme SHARP, notre programme provincial de stabilisation du porc qui était plus lucratif, au profit du programme tripartite qui l'est moins, parce que nous risquions de perdre notre accès au marché américain.

D'aucuns diront que le succès de notre industrie provient uniquement de la faiblesse de notre devise, avantage qui disparaîtra à long terme. Cela dit, étant donné l'importance des exportations pour nous, c'est un problème auquel nous devons faire face avec ou sans libre-échange.

Depuis un an et demi, le taux de change Canada-États-Unis s'est considérablement renforcé, mais nous restons aussi convaincus que dans le passé que notre industrie connaîtra du succès aux États-Unis. Notre industrie est la preuve vivante que des Canadiens peuvent réussir sur le marché américain et que nous n'avons aucune raison de craindre de nous noyer sur ce marché. Nous avons réussi à accaparer un créneau aux États-Unis parce que nous offrons un produit de qualité supérieur auquel les produits américains ne peuvent faire concurrence.

Finalement, le fait que nous déposons sur nos comptes en banque des chèques libellés en dollars américains ne fait pas de nous des citoyens moins passionnés que les autres par l'identité nationale.

M. Bill Farley (président, Saskatchewan Seed Growers): Je remercie le comité d'avoir invité aujourd'hui, l'Association des producteurs de lin de l'Ouest. Le président de l'association, M. Hanley, ne pouvait pas être ici aujourd'hui et il m'a demandé de le remplacer, puisque je suis l'ex-président de l'association. Je me suis occupé des négociations du GATT et de problèmes douaniers pendant plusieurs années.

L'Association Flax Growers of Western Canada représente des producteurs de lin de toutes les provinces de l'Ouest. M. Hanley est également président du Conseil du lin du Canada, organisation composée d'entreprises céréalières comme UGG ou Cargill, d'entreprises de broyage comme Arthur Daniels Midland, Cargill, Spencer-Kellogg, Alberta Lind, et de plusieurs sociétés exportatrices comme Continental et ExCan.